



ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ ПОМПА
ЭЛЕКТРЛИ ПОМПА
ԷԼԵԿՏՐՈՂՈՂ ՍՍՒ ՆԱՏՈՑ
ЭЛЕКТРОДУК СУУ НАСОС
ELECTRIC PUMP

РУССКИЙ

Уважаемый потребитель!
Благодарим Вас за выбор продукции ТМ CENTEK.
Мы гарантируем, что наша продукция отвечает всем необходимым требованиям по качеству и безопасности при использовании в соответствии с настоящей инструкцией.
Желаем Вам приятного пользования!

Электрическая помпа является бытовым прибором и не предназначена для использования в промышленных целях!

НАЗНАЧЕНИЕ ПРИБОРА: электрические помпы позволяют эффективно наливать воду из больших бутылей.

1. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Приобретенный Вами прибор соответствует всем официальным стандартам безопасности, применимым к электроприборам в Российской Федерации.
- Во избежание возникновения ситуаций, опасных для жизни и здоровья, а также преждевременного выхода прибора из строя необходимо строго соблюдать перечисленные ниже условия:
1. Используйте прибор только по его прямому назначению.
2. Данный прибор не предназначен для коммерческого использования. Не применяйте прибор вне помещений.
3. После использования и перед чистой отключайте прибор от розетки электропитания (запрещается выключать прибор, выдергивая сетевой шнур из розетки).
4. Не позволяйте детям играть с прибором. Не оставляйте прибор без присмотра. Убедитесь, что сетевой шнур проложен в недоступном для детей месте.
5. Регулярно проверяйте прибор и его сетевой шнур на наличие повреждений. Эксплуатация неисправного прибора не допускается.
6. Не пытайтесь ремонтировать прибор самостоятельно. Обратитесь к квалифицированным специалистам. При повреждении шнура питания его замену во избежание опасности должен производить изготовитель, сервисная служба или аналогичный квалифицированный персонал.
7. Допускается использование только оригинальных запасных частей.
8. Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.
9. Особые условия по перевозке (транспортировке), реализации: нет.
10. Если вы желаете передать прибор для использования другому лицу, пожалуйста, передавайте его вместе с настоящей инструкцией.

2. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

- Кнопка включения (сверху)
- Гнездо подключения зарядки micro-USB
- Металлический носик
- Помпа

3. КОМПЛЕКТНОСТЬ

- Электрическая помпа - 1 шт.
- USB-шнур питания - 1 шт.
- Силиконовый шланг (55 см) - 1 шт.
- Руководство по эксплуатации - 1 шт.

4. ПОРЯДОК РАБОТЫ

Электрическая помпа работает от встроенного аккумулятора. Устанавливается на бутылку ПЭТ с горлышком 54,5 мм. Полного заряда хватает на перекачку до 5 бутылей объемом 19 л. Время полного заряда аккумулятор составляет 2 часа. Помпа полностью изготовлена из безопасных материалов: корпус - из пластика, не содержащего ВРА; трубка, из которой льется вода, - из нержавеющей стали; всасывающий шланг - из пищевое силикона. Время работы помпы составляет 1 минуту. Это исключает излишнее переливание воды, если вы отвлеклись или забыли выключить прибор.

СБОРКА

Металлическая трубка вставляется в гнездо на лицевой стороне прибора. Силиконовый шланг устанавливается на выступ по центру дна прибора и погружается в емкость с водой (перед сборкой промойте шланг проточной водой, чтобы смыть возможные загрязнения).

ВНИМАНИЕ!

Перед началом эксплуатации необходимо перекачать не менее 3 л воды, чтобы очистить внутренности помпы от возможного загрязнения и заводской смазки. Перекаченную воду запрещается использовать для питья и приготовления пищи.

5. УХОД ЗА ПРИБОРОМ

Перед длительным хранением убедитесь, что в приборе не осталось воды. Зарядите аккумулятор - это сохранит работоспособность аккумулятора.

ВНИМАНИЕ! Гарантийные обязательства изготовителя не распространяются на повреждения, вызванные ненадлежащим уходом за прибором.

6. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Производительность - 2,2 л/мин
- Мощность - 8 Вт
- Емкость литиевого аккумулятора - 1200 мАч
- Питание - DC 5 В, 0,5 А.



7. УТИЛИЗАЦИЯ

Прибор по окончании срока службы может быть утилизирован отдельно от обычного бытового мусора. Его можно сдать в специальный пункт приема электронных приборов и электроприборов на переработку.

8. ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ, ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Товар сертифицирован в соответствии с законом «О защите прав потребителей». Этот прибор соответствует всем официальным национальным стандартам безопасности, применимым к электроприборам в Российской Федерации. Установленный производителем в порядке п. 2 ст. 5 Федерального закона РФ «О защите прав потребителей» срок службы для данного изделия составляет 5 лет с даты реализации конечному потребителю при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами. По окончании срока службы обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр для получения рекомендаций по дальнейшей эксплуатации прибора. Дата производства изделия указана в серийном номере (2 и 3 знаки - год, 4 и 5 знаки - месяц производства). При возникновении вопросов по обслуживанию прибора или в случае его неисправности обратитесь в авторизованный сервисный центр ТМ CENTEK. Адрес центра можно найти на сайте <https://centek.ru/servis>. Способы связи с сервисной поддержкой: тел: +7 (988) 24-00-178, VK: vk.com/centek_krd, Генеральный сервисный центр ООО «Ларина-Сервис», г. Краснодар. Тел: +7 (861) 991-05-42. Название организации, принимающей претензии в Казахстане: ТОО «Монейтор», г. Астана, ул. Жанибека Тархана, д. 9, крыльцо 5. Тел: +7 (707) 858-65-29, +7 (707) 340-09-57.

Продукция имеет сертификат соответствия:

№ EAЭС RU С-СН.НП15.В.00140/20 от 14.04.2020 г.



9. ИНФОРМАЦИЯ О ПРОИЗВИТЕЛЕ, ИМПОРТЕРЕ

Импортер: ООО «Ларина-Электроникс». Адрес: Россия, 350080, г. Краснодар, ул. Демуса, 14. Тел: +7 (861) 2-600-900.

УВАЖАЕМЫЙ ПОТРЕБИТЕЛЬ!

Срок гарантии на все приборы 12 месяцев с даты реализации конечному потребителю. Данным гарантийным талоном производитель подтверждает исправность данного прибора и берет на себя обязательство по бесплатному устранению всех неисправностей, возникших по вине производителя.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

1. Гарантия действует при соблюдении следующих условий оформления:

- правильное и четкое заполнение оригинального гарантийного талона изготовителя

с указанием наименования модели, ее серийного номера, даты продажи, при наличии печати фирмы-продавца и подписи представителя фирмы-продавца в гарантийном талоне, печатей на каждом отрывном купоне, подписи покупателя.

Производитель оставляет за собой право на отказ в гарантийном обслуживании в случае непредоставления вышеуказанных документов, или если информация в них будет неполной, неразборчивой, противоречивой.

- Гарантия действует при соблюдении следующих условий эксплуатации:
 - использование прибора в строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации;
 - соблюдение правил и требований безопасности.
- Гарантия не включает в себя периодическое обслуживание, чистку, установку, настройку прибора на дому у покупателя.

- Случаи, на которые гарантия не распространяется:
 - механические повреждения;
 - естественный износ прибора;
 - несоблюдение условий эксплуатации или ошибочные действия владельца;
 - неправильная установка, транспортировка;
 - стихийные бедствия (пожар, наводнение и др.), а также другие причины, не зависящие от продавца и изготовителя;
 - попадание внутрь прибора посторонних предметов, жидкостей, насекомых;
 - ремонт или внесение конструктивных изменений неуполномоченными лицами;
 - использование прибора в профессиональных целях (нагрузка превышает уровень бытового применения), подключение прибора к питающим телекоммуникационным и кабельным сетям, не соответствующим Государственным техническим стандартам;
- выход из строя перечисленных ниже принадлежностей изделия, если их замена предусмотрена конструкцией и не связана с разборкой изделия:
 - а) пульты дистанционного управления, аккумуляторные батареи, элементы питания (батарейки), внешние блоки питания и зарядные устройства;
 - б) расходные материалы и аксессуары (упаковка, чехлы, ремни, сумки, сетки, ножи, колбы, тарелки, подставки, решетки, вертелки, шланги, трубки, щетки, насадки, пылесборники, фильтры, подпитатели запаха);

- для приборов, работающих от батареек, - работа с неподходящими или истощенными батарейками;
- для приборов, работающих от аккумуляторов, - любые повреждения, вызванные нарушениями правил зарядки и подзарядки аккумуляторов.

5. Настоящая гарантия предоставляется изготовителем в дополнение к правам потребителя, установленным действующим законодательством, и ни в коей мере не ограничивает их.

6. Производитель не несет ответственности за возможный вред, прямо или косвенно нанесенный продукцией ТМ CENTEK людям, домашним животным, имуществу потребителя и/или иных третьих лиц в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил и условий эксплуатации, установки изделия; умышленных и/или неосторожных действий (бездействий) потребителя и/или иных третьих лиц действия обстоятельство непредопределимой силы.

7. При обращении в сервисный центр прием изделия предоставляется только в чистом виде (на приборе не должно быть остатков продуктов питания, пыли и других загрязнений).

Производитель оставляет за собой право изменять дизайн и характеристики прибора без предварительного уведомления.

ҚАЗАҚ

Құрметті тұтынушы!

ТМ CENTEK өнімдерін таңдағаныңыз үшін рахмет.

Біз кепілдік береміз мінсіз жұмыс істеуі осы бүйымдар

сақтай отырып, оны пайдалану ережелері.

Бұл құрылғы тұрмыстық және ұқсас жағдайларда қолдануға арналған, атап айтқанда:

АСПАПТЫҢ АРНАЛУЫ: Электр сорғылары үлкен бөтелкелерден суды тиімді құюға мүмкіндік береді.

1. ҚАҰПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

- Өмірге және денсаулыққа қауіпті жағдайлардың туындауын, сондай-ақ аспаптың мерзімінен бұрын істен шығуын болдырмау үшін, төмендегі шарттарды қатаң сақтау қажет:
 - 1. Аспапты тек тікелей арналы бойынша қолданыңыз.
 - 2. Бұл аспап коммерциялық мақсатта пайдалануға арналмаған. Аспапты орын-жайдан тыс жерде қолданбаңыз.
 - 3. Пайдаланғаннан кейін және тазалау алдында аспапты электр қуаттау ашасынан айырыңыз (желілік баусымды ашадан тартып, аспапты өшіруге тыйым салынады)
 - 4. Балаалардың аспапмен ойнауына жол бермеңіз. Аспапты қараусыз қалдырмаңыз. Желілік баусым балаалардың қолы жетпейтін жерде орнатылғанына көз жеткізіңіз.

- Аспап пен оның желілік баусымында ақау бар-жоғын тұрақты тексеріп тұрыңыз. Ақаулы аспапты пайдалануға рұқсат берілмейді.
- Аспапты өз бетіңізше жөндеуге тырыспаңыз. Білікті мамандарға жолығыңыз. Қуаттау баусымы бүлінген жағдайда қауіптің алдын алу үшін оны алмастыруды өндіріш, сервистік қызмет немесе осыған ұқсас білікті маман жүргізгені жөн.
- Тек тұлғусқа қосалқы бөлшектерді пайдалануға рұқсат етіледі.
- Бұл аспап қауіпсіздігіне жауапты адамдардың бақылауында болмаса немесе аспапты қолдану туралы нұсқамасын алмаса, физикалық, сезімталдық немесе ақыл-ой қабілеттері төмен адамдардың (балаларды қоса алғанда) немесе олардың өміріңізге тәжірибесі не білігі жоқ болса, қолдануларына арналмаған. Балалар аспапмен ойнамауы үшін ересектерді бақылауында болуы тиіс.
- Тасу (тасымалдау), сағу бойынша ерекше шарттары: жоқ
- Егер сіз құралды пайдалану үшін басқа тұлғаға тапсырғыңыз келсе, оны осы нұсқаулықпен бірге жіберіңіз.

2. АСПАПТЫҢ СИПАТТАМАСЫ

- Қосу батырмасы (жоғарысында)
- Қуаттандырғышты қосу ұяшығы micro-USB
- Металл тұмсық
- Помпа

3. ЖИЫНТЫҚТЫЛЫҒЫ

- Электрлі помпа — 1 дана
- USB-баусым қуаттандырғыш — 1 дана
- Силикон құбыршек (55 см) — 1 дана
- Пайдалану бойынша нұсқаулық — 1 дана

4. ЖҰМЫС ТӘРТІБІ

Электрлі помпа арнайы кіріктірілген аккумулятордың көмегімен ғана жұмыс істейді. 54,5 мм мойны бар ПЭТ бөтелкелеріне орнатылады. Топық қуаты көлемі 19 л болатын 5 бөтелкеге дейін су алуға жетеді. Аккумуляторының толық қуаттануына 2 сағат уақыт кетеді. Помпа толықтай қауіпсіз материалдардан жасалған: корпусы құрамында зиянды реактивті заттары жоқ пластиктен, су ағатын түтігі түт басыпайтын болаттан, сорғыш құбыршық тағамдық силикондан. Сорғыш жұмыс уақыты-1 минут. Егер сіз құрылғыны өшіруді ұмытып кетсеңіз, бұл судың артық құйылуын болдырмайды.

ҚҰРАСТЫРУ

Металл түтік аспаптың беткі жағындағы ұяшыққа орнатылады. Силикон құбыршек аспап түбінің ортасындағы төмелішке орнатылады және су толық сыйымдылыққа батырылады (құрастыру алдында лас болмауы үшін құбыршekten ағынды сумен шайып алыңыз).

Гарантийный талон / Кепілдік талоны / Երշուհրային Կտրոն / Кепілдік картасы / Warranty certificate / №

Внимание! Пожалуйста, потребитель от продавца полностью заполнить гарантийный талон и отрывные купоны. Талон действителен при наличии всех штампов и отметок.

Назар аударарыңыз! Сатушыдан кепілдік талоны мен үрелі талондарды толық толтырып талап етіңіз. **Пұлізіңізіңіздеріңіз!** Сатылудың шыншындығын түсіндіргеннен кейін пұліздеріңізді сатушыға беріңіз. **Қолдату бұрууыз!** Сатушыдан кепілдік талону жана жулуып кеткен талондарду толтуу менен толтурут берүүсүн сұранбаңыз. Эгер бардык штамптар жана белгилер бар болсо, купон жарактуу **Attention!** Please ask the seller to fill out the warranty card and tear-off coupons in full. The ticket is valid in the presence of all stamps and marks.

Изделие / Бүйым / Մանրայր / Продукт / Product

Модель / Үлгі / Մոдел / Model / Model

Серийный номер / Серийлык нөмірі / Երշուհրային / Серийлык сан / Serial number

Дата продажи / Сағу күні / Մանրայր / Сатылған күні / Date of sale

Данные отрывные купоны заполняются представителем фирмы-продавца / Сатушы-фирма толтырады / Бул талондор сатуучунун ақулу тарабынан толтырулат / Լրագումը էլ հավանող լիներադորը / These tear-off coupons are filled in by a representative of the seller

ИЗДЕЛИЕ / БҮЙЫМ / ՄԱՆՐԱՅՐ / PRODUCT / ПРОДУКТ

МОДЕЛЬ / МОДЕЛ / ՄՈՍԷԼ / YLҒY / MODEL

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР / СЕРИЯЛЫК НӨМИР / ՄԵՐՇՈՒԿ / СЕРИЯЛЫК САНЫ / SERIAL NUMBER

ДАТА ПРОДАЖИ / САҒУ КҮНІ / ՄԱՆՐԱՅՐ / САТЫЛҒАН КҮНҮ / DATE OF SALE

ПРОДАВЕЦ / ФИРМА-САТУШЫ / ՄԱՆՐԱՅՐԻ ՄԱԿԵՐԻՆԴՈՐ / САТУШУ / VENDOR



КЫРГЫЗЧА

Урматтуу керектөөчү!

ТМ CENTEK өнүмдөрүн таңдаганыңыз үчүн рахмат. Биз анын ишешине, колдонуу эрежелерин туура аткарасыңыз, кепилдик беребиз.

Электр насосу-бул тиричилик шайманы жана өнөр жай максаттары үчүн иштелип чыккан эмес!

ШАЙМАНДЫН МАКСАТЫ: Электр насостору чоң бөлөкөлөрдөн сууну натыйжалуу куюуга мүмкүндүк берет.

1. КООПСUZДУК ЧАРАЛАР

Жашоо жана ден-соолук үчүн кооптуу кырдаалдарды, ошондой эле шайман эрте иштен чыгып калбашы үчүн, төмөнкү шарттар так сакталууга тийиш:

1. Шайманды түз максатына ылайык гана колдонуңуз.
2. Берилген шайман соода сатык шартында колдонууга арналган эмес. Шайманды сыртта колдонбоңуз.
3. Колдонуп бүткөндөн кийин жана тазалоонун астында шайманды электр камсыздоо розеткасынан өчүрүп коюңуз (шайманды, электр зымды розеткадан тартып өчүргөнгө тыюу салынат).
4. Балдарга шайман менен ойногонго уруксат бербейсиз. Шайманды кароосуз калтырбаңыз. Тармак зымы балдар жеппейт турган жерде өткөрүлгөнүнө ынаыңыз.
5. Шайманды жана анын электр зымын бузулуларын болбогонун үзгүлтүксүз текшерип туруңуз. Бузулган шайманды иштетүүгө уруксат берилбейт.
6. Шайманды өзүңүз оңдоого аракет кылбаңыз. Квалификациялуу кызматкерлерге кайрылыңыз. Электр зымы бузулган болсо, кооптуу кырдаал чыкпаш үчүн, анын алмаштыруусун өндүрүңүз, тейлөө борбору же окшош квалификациялуу кызматкер аткарышы керек.
7. Оригиналдуу запастык бөлүктөрүн гана колдонууга уруксат берилет.
8. Шайманды физикалык, сезимтал же акыл жөндөмдүүлүгү начар болгон адамдарга (балдарга), жашоо тажрыйбасы жана билими болбогондуктан колдонгонго болбойт, эгер аларды шайманды колдонуунун эрежесин билген жана алардын коопсуздугу үчүн жооптуу адамдын көзөмөлүндө болбосо. Балдар шайман менен ойнобош үчүн, аларды көзөмөлдөшө керек.
9. Ташуу (алып өтүү), сатуу үчүн өзгөчө шарттар жок.
10. Эгер Сиз шайманды башка адамга колдонууга бергиңиз келсе, сураныч, анда аны берилген колдонмосу менен кошо өткөрүп бериңиз.

2. ШАЙМАНДЫН СУРӨТТӨЛӨШУ

1. Күйгүзүү баскычы (үстүндө)
2. Micro-USB кубаттоочуну күйгүзүү уячасы
3. Металл мурун
4. Суу насос

3. ТОЛУКТУК

- Электрондук суу насос - 1 д.
- USB кубаттоо зым - 1 д.
- Силикон шланга (55 см) - 1 д.
- Колдонуучунун жетекчилиги - 1 д.

4. ИШТӨӨ ТАРТИБИ

Электрондук суу насос камтылган аккумулятордон гана иштейт 54,5 мм моюну бар ПЭТ бөлөкөлөргө гана орнотулат. Толук кубаттоо көлөмү 19 л болгон 5 бөлөкөнү толтурганга жетет. Толук аккумулятордун кубаты 2 саатка жетет. Суу насос толугу менен коопсуз заттардан жасалган, корпусу, ВРА сы жок пластиктен, титүүгө, ичинен суу аккан, дат баспас болоттон; соруп жаткан шланга тамак-аш силикондон жасалган. Убакыт эс-1 мүнөт. Бул жокко ашыкча переливание сууну, эгерде сиз унутуп выключить прибор.

ЧОГУЛУТУ

Металл түтүк шаймандын алдыңкы жагындагы уячага сайылат. Силикон шлангасы түзүлүштүн түбүндөгү тактайдын ортосуна орнотулат жана суу куюлган идишке салынат (чогултуудан мурун шланганы, мүмкүн болгон булганууларды жууп салыш үчүн, агын суунун астында жууп салыңыз).

КӨНУП БУРУУЗ!

Иштетүүнү баштоодон мурун, суу насосунун ичин мүмкүн болгон булгануудан жана заводдук майлоодон тазалаш үчүн 3 л суу куюш керек. Сордурулган сууду ичкеңе жана тамак жазыш үчүн колдонууга тыюу салынат.

5. ШАЙМАНГА КАМ КӨРҮҮ

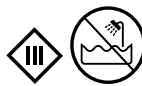
Узак убакытка чейин сактоодон мурун, шаймандын ичинде суу калбаганына ынаыңыз. Аккумуляторду кубаттаңыз - бул аккумулятордун иштөө мүмкүнчүлүгүн сактайт.

КӨНУП БУРУУЗ!

Өндүрүүчүнүн кепилдиги шайманды туура эмес тейлөөдөн келип чыккан зыянды жаппайт.

6. ТЕХНИКАЛЫК МҮНӨЗДӨМӨЛӨР

- Өндүрүмдүүлүк - 2,2 л/мин
- Күчтүүлүк - 8 Вт
- Литий аккумулятордун көлөмү - 1200 мАч
- Камсыздоо - DC 5 В, 0,5 А



7. ШАЙМАНДЫ УТИЛЬДЕШТИРӨӨ

Кутусу жана шайман өзү кайра иштетилүүчү материалдардан жасалган. Мүмкүн болушунча аларды кайра иштетилүүчү материалдар үчүн жасалган идишке таштаңыз.

8. КҮБӨЛҮК ЖӨНҮНДӨ МААЛЫМАТ, КЕПИЛДИК МИЛДЕТТЕНМИСИ

Бул өнүмдүн иштөө мөөнөтү акыркы колдонуучуга сатылган күндөн баштап 5 жыл түзөт, шайман ушул эксплуатациялык көрсөтмөлөргө жана колдонулуп жаткан техникалык стандарттарга ылайык так колдонулса. Шаймандын чыгарылган күнү катардагы номерде көрсөтүлөт (2 жана 3 белгиси - жылы, 4 жана 5 белгиси - өндүрүш айы). Иштөө мөөнөтү аяктаганда, жакынкы ыйгарым укуктуу тейлөө борборуна кайрылып, шайманды андан ары пайдалануу боюнча сунуштарды алыңыз. Кепилдик жана кепилдиктен кийинки тейлөө «Ларина-Сервис» жалпы тейлөө борбору тарабынан жүргүзүлөт. Краснодар шаары, тел.: +7 (861) 991-05-42. Кыргыз республикасындагы сатып алуучулардын дооматтарын кабыл алат турган жана өнүмдөрдү оңдоо жана тейлөө ишин ашырган уюмдун дарегинде жана <https://centek.ru/servis> веб - сайтында көрсөтүлгөн.

Продукциянын шайкештик сертификаты бар:

№ ЕАЭС RU C-CN.HP15.B.00140/20 - 14.04.2020 ж. баштап.



9. ӨНДҮРҮҮЧУ ЖАНА ИМПОРТТОЧУ ЖӨНҮНДӨ МААЛЫМАТ

Импортоочу: ООО «Ларина-Электроникс». Дарек: Россия, 350080, г. Краснодар, ул. Демуса, 14. Тел.: +7 (861) 2-600-900.

УРМАТТУУ КЕРЕКТӨӨЧҮ!

Бардык түзмөктөрдүн кепилдик мөөнөтү акыркы керектөөчүгө сатылган күндөн баштап 12 ай. Ушул кепилдик купону менен өндүрүүчү бул шаймандын жарактуу экендигин ырастайт жана өндүрүүчү тарабынан келип чыккан бардык бузуларды акысыз жоюу милдетин алып жатат.

КЕПИЛДИК ТЕЙЛӨӨ ШАРТТАРЫ

1. Кепилдик каттоонун төмөнкү шарттарын эске алуу менен жарактуу:
 - баштапкы өндүрүүчүнүн кепилдик баракчасынын туура жана так толтуруу, модельдин атын көрсөтүү, модельдин сериялык саны, сатылган күнү жазылса, ар бир кепилдик талонунда сатуучу фирманын штампы, сатуучу фирманын өкүлүнүн колу бар болсо.
- Жогоруда көрсөтүлгөн документтер берилбеген учурда, же алардагы маалыматтар толук эмес, окулбай турган, карама каршы келген учурда, өндүрүүчү кепилдик кызматынан баш тартууга укуктуу.
2. Кепилдик төмөнкү иштөө шарттарын эске алуу менен жарактуу:
 - шаймандын колдонуу көрсөтмөсүнө ылайык так колдонуу,
 - эрежелерди жана коопсуздук талаптарын сактоо.
3. Кепилдик мезгил-мезгили менен техникалык тейлөө, тазалоо, орнотуу, шайманды ээсинин үйүндө жөндөө камтылбайт.
4. Кепилдикке кирбеген учурлар:
 - механикалык зыян;
 - шаймандын табигый эскириши;
 - иштөө шарттарын сактоого же ээсинин туура эмес аракеттери;
 - туура эмес орнотуу, ташуу;
 - табигый кырсыктар (чагылган, өрт, сел ж.б.), ошондой эле сатуучуга жана өндүрүүчүгө тийешеси болбогон башка себептер;
 - шаймандын ичине бөтөн заттардын, суюктуктардын, курт-кумурскалардын кирип кетиши;
 - уруксатсыз адамдар тарабынан оңдоо же структуралык өзгөрүүлөр;
 - шайманды кесиптик максаттарда колдонуу (жүк ички керектөөнүн деңгээлинен ашат). Шайманды мамлекеттик техникалык стандарттарга ылайык болбогон телекоммуникация жана кабелдик тармактарга кошуу,
 - буюмдун төмөнкү аксессуарларын иштен чыгышы, эгерде аларды алмаштыруу долбоордо каралса жана буюмду демонтаждоо менен байланышпаса:
 - а) узактан башкаруу пультаар, аккумулятордук кубаттагычтар, батареялар, тышкы кубат берүүчү жана кубаттагычтар;
 - б) сарпталуучу материалдар жана аксессуарлар (чехол кутусу, курлар, баштыктар, торлор, бычактар, колбалар, табактар, жээкчелер, решеткалар, вентилдер, шлангдар, түтүктөр, щеткалар, тиркемелер, чаң жыйноочулар, чылкалар, жыт сиңиргичтер);
 - батареялар менен иштеген шаймандар үчүн - жараксыз же түгөнгөн батареялар менен иштөө;
 - батареяка менен иштеген шаймандар үчүн - батареяларды кубаттоо эрежелерин бузулушунан келип чыккан ар кандай зыян.
5. Берилген кепилдик өндүрүүчү тарабынан кошумча колдонулат жана керектөөчүнүн колдонуудагы мыйзамына ылайык укуктарын эч кандай чектебейт.
6. Өндүрүүчү ТМ CENTEK тин өндүрүшү адамдарга, үй жаныбарларына, керектүү мүлкүнө жана/же керектөөчүлөрдүн жана/же башка үчүнчү адамдардын зиянсыз аракеттерине (аракетсиздигине), форс-мажордук жагдайларга түздөн-түз же кыйыр түрдө келтирилген зыян үчүн жооп бербейт.
7. Тейлөө борборуна кайрылганда, буюм таза түрүндө гана берилет (шаймандын үстүндө тамактын калдыктары, чаң жана башка кир заттар болбошу керек).

Өндүрүүчү шаймандын дизайнын жана мүнөздөлөрүн алдын ала эскертүүсүз өзгөртүү укугун өзүнө калтырат.

ENGLISH

Dear Customer,

Thank You for purchasing a CENTEK brand product. We guarantee flawless function of this item, provided the guidelines of its operation are observed.

The electric pump is a household appliance and is not intended for industrial use!

PURPOSE OF THE APPLIANCE: Electric pumps allow you to efficiently pour water from large bottles.

1. SAFETY PRECAUTIONS

The following requirements should be strictly observed in order to avoid situations hazardous for human life and health, as well as premature failures of the appliance: This appliance is designed for use in domestic and similar applications, in particular:

1. Use the appliance only for its intended purpose.
2. This appliance is not designed for commercial applications. Do not use the appliance outdoors.
3. Always disconnect the appliance from power supply after use and before cleaning (do not turn off the appliance by pulling the plug from the socket by the power cable).
4. Do not let children play with the appliance. Do not leave the appliance unattended. Ensure that the power cable is routed outside the reach of children.
5. Regularly check the appliance and its power cable for damage. Do not operate the appliance if it is damaged.
6. Do not attempt to repair the appliance on your own. Apply to skilled specialists. In case of damage to the power cable it should be replaced by the Manufacturer or any other skilled personnel.
7. The use of original spare parts only is allowed.
8. The appliance should not be used by physically, sensory or mentally handicapped persons (including children) or by persons without sufficient experience or knowledge, unless such persons are under supervision, or have been instructed on the use of the appliance, by the persons responsible for their safety.
9. Special instructions for transportation (shipment) and sale: none.
10. Should You decide to transfer the appliance to another person, please pass the present manual over along with it.

2. APPLIANCE DESCRIPTION

1. Power button (top view)
2. Micro-USB charging port
3. Metal nozzle
4. Pump

3. SCOPE OF SUPPLY

- Electric pump - 1 pc.
- USB power cable - 1 pc.
- Silicone hose (55 cm) - 1 pc.
- Operating Manual - 1 pc.

4. OPERATING PROCEDURE

The electric pump operates on built-in battery only. The pump shall be installed on PET bottles with 54.5 mm necks. A full battery charge is sufficient for pumping 5 19-liter bottles. The full battery charging time is 2 hours. The pump is completely made of safe BPA-free plastics, the discharge nozzle is made of stainless steel, the suction pump is made of food-grade silicon. The pump operation time is 1 minute. This eliminates excessive water transfusion if you forget to turn off the device.

ASSEMBLY

Insert the metal nozzle into the port on the front side of the unit. Pull the silicon hose over the nozzle in the center of the unit bottom and put it in the container with water (rinse the hose with running water before use to wash off any contaminants).

ATTENTION:

Pump over at least 3 liters of water before actual use to free the internal cavity of the pump from eventual contamination and factory lubricants. Do not use the pumped water for drinking and food preparation.

5. MAINTENANCE

Before long term storage ensure that no water remains inside the appliance. Fully charge the battery before storage, this will help retain battery functionality.

ATTENTION:

The guarantee undertakings of the Manufacturer do not cover any damage caused by improper use or maintenance of the appliance.

6. SPECIFICATIONS

- Capacity - 2.2 l/min
- Power rating - 8 W
- Lithium battery capacity - 1200 mAh
- Power supply - DC 5 V, 0.5 A.



7. DISPOSAL

Upon expiry of its service life the appliance can be disposed of separately from ordinary domestic waste. You can turn it over to a specialized electric and electronic appliance disposal and recycling centre.

8. CERTIFICATION DATA, GUARANTEE

The service life of this item is 5 years since the date of sale to the end user, provided the item will be used in strict accordance with the present manual and the applicable technical standards. Upon expiry of the service life please contact the nearest authorized service centre for suggestions as to further operation of the appliance. The manufacturing date of the appliance is integrated into the serial number (digits 2 and 3 - year, digits 4 and 5 - month of manufacture). If any questions related to appliance maintenance should arise, or if the appliance has malfunctions, apply to the CENTEK TM Authorized Service Center. The address of the service center can be found on the website <https://centek.ru/servis>. Service support contacts: Phone: +7 (988) 24-00-178, VK: vk.com/centek_krd. General Service Center: OOO «Larina-Servis», Krasnodar, Phone: +7 (861) 991-05-42.

The product is provided with the Certificate of Conformity:
№ EA3C RU C-CN.HP15.B.00140/20 - 14.04.2020 y.



9. MANUFACTURER AND IMPORTER INFORMATION

Imported to EAEU by: OOO «Larina-Elektroniks», Address: Russia, 350080 Krasnodar, ul. Demusa, 14, phone: +7 (861) 2 600 900.

DEAR VALUED CONSUMER!

The guarantee period for all appliances amounts to 12 months since the date of sale to the end consumer. With this Warranty Card the Manufacturer confirms the proper condition of the appliance and undertakes to repair, free of charge, all defects caused by the Manufacturer's default.

GUARANTEE MAINTENANCE TERMS

1. The guarantee shall be valid if the following documentation conditions are observed:

- The original Warranty Card shall be filled out correctly and clearly, indicating the of appliance model, serial number and sale date, the stamp of the seller company and signature of its representative shall be available, as well as the stamps on each coupon and the buyer's signature in the Warranty Card.

The Manufacturer reserves the right to reject guarantee maintenance if the buyer fails to provide the abovementioned documents or if the information contained therein is incomplete, illegible or ambiguous.

2. The guarantee shall be valid if the following operation conditions are observed:

- the appliance is used in strict accordance with the present manual;
- the safety rules and requirements are observed.

3. The guarantee does not apply to regular maintenance, cleaning, installation and setup of the appliance at the owner's location.

4. The guarantee does not apply in the following cases:

- mechanical damage;
- normal wear of the appliance;
- non-observance of operation requirements or erroneous actions on the part of the user;
- improper installation or transportation;
- natural disasters (lightning, fire, flood, etc.), as well as any other causes

beyond the Manufacturer's or Seller's control;

- ingress of foreign objects, liquids or insects into the inside of the appliance;
- repairs or modifications to the appliance by unauthorized persons;
- use of the appliance for commercial purposes (loads exceeding normal domestic application), connection of the appliance to utility and telecommunication networks incompliant with national technical standards;
- failure of the following accessories, if replacement of these is allowed by design and does not involve disassembly of the appliance:

a) remote control units, rechargeable batteries, replaceable batteries (power cells), external power supply units and chargers;

b) consumables and accessories (packaging, covers, slings, carry bags, mesh screens, blades, flasks, plates, supports, grilles, spits, hoses, tubes, brushes, nozzles, dust collectors, filters, smell absorbers);

- for battery-powered appliances - operation with inappropriate or depleted batteries;

- for rechargeable battery-powered appliances - any damage caused by improper battery charging and recharging.

5. The present guarantee is provided by the Manufacturer in addition to the consumer rights determined by the applicable legislation and does not limit these rights in any way.

6. The Manufacturer shall not be made liable for possible damage, directly or indirectly inflicted by CENTEK brand products on people, domestic animals, the consumer's or third persons' property if such damage is inflicted as the result of non-observance of appliance installation and operation requirements, deliberate or negligent actions (omission) by the consumer or third persons, as well as of force majeure circumstances.

7. Service centers will only accept appliances in a clean state (there should be no food residues, dust and other contamination on the appliance).

The Manufacturer reserves the right to change the design and specifications of the appliance without prior notice.